



ELECTRIC SALT OR PEPPER MILL SME 6 A1

(HU)

ELEKTROMOS SÓ-/BORSÖRLŐ

Rövid útmutató

(DE)

(AT)

(CH)

ELEKTRISCHE SALZ- ODER PFEFFERMÜHLE

Kurzanleitung

(SK)

ELEKTRICKÝ MLYNČEK NA SOĽ A KORENIE

Krátky návod

IAN 435544_2304



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

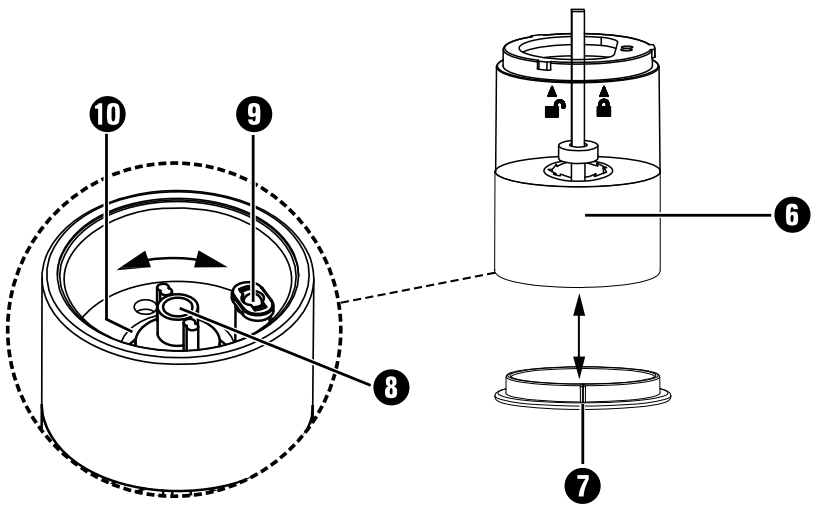
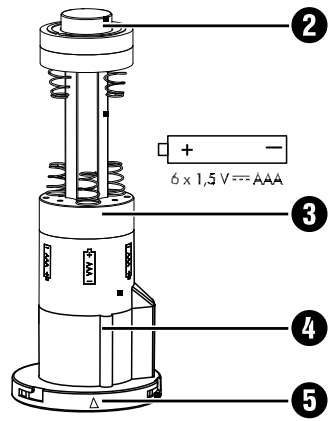
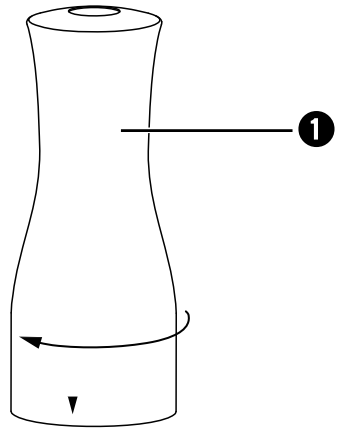
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznáňte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Rövid útmutató	Oldal	1
SK	Krátky návod	Strana	11
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	21



Tartalomjegyzék

Bevezető.....	2
A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk	2
Rendeltetésszerű használat	2
Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok	2
Biztonság	3
Alapvető biztonsági utasítások	3
Az elemek használatára vonatkozó biztonsági utasítások	3
A csomag tartalma	5
Műszaki adatok.....	5
A készülék leírása	5
Az első üzembe helyezés előtt	5
Elemek behelyezése / fűszerek betöltése.....	6
Használat	6
Örlési finomság beállítása	7
Tisztítás és ápolás	7
Ártalmatlanítás	7
A készülék ártalmatlanítása.....	7
A csomagolás ártalmatlanítása	8
Elemek ártalmatlanítása	8
Szerviz	9
Gyártja	9

Bevezető

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (www.lidl-service.com) kerül és a cikkszámot (IAN) 435544_2304 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS!

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag durva só vagy szemes bors őrlésére szolgál és magánháztartásokban történő használatra készült. Ne használja a készüléket ipari vagy kereskedelmi területeken.

Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk:

	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Egyenáram, -feszültség

Biztonság

Alapvető biztonsági utasítások

- ▶ Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ▶ A készülék meghibásodásának megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék belsejébe, és ne merítse vízbe.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha az megsérült, vagy korábban leesett.
- ▶ Soha ne nyissa ki a készülékházat, kivéve az elemrekeszt, ha elemet cserél; a készülékben nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek.
- ▶ Tartsa mindig tisztán a készüléket.
- ▶ Hibás működés vagy látható sérülések esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Az elemek használatára vonatkozó biztonsági utasítások

- ▶  **FIGYELMEZTETÉS!** Az elemek nem megfelelő használata tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!
- ▶   Soha ne engedje, hogy az elemek gyermekek kezébe kerüljenek.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy senki ne nyeljen le elemeket.
- ▶ Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyelt egy elemet.

- ▶ Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- ▶  Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
- ▶ Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a készülékből.
- ▶   Soha ne dobjon elemeket tűzbe vagy vízbe.
- ▶ Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- ▶   Soha ne nyissa fel vagy deformálja az elemeket.
- ▶  Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.
- ▶ Vegye ki a lemerült elemeket a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan.
- ▶   Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.
- ▶   Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.
- ▶ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérüléseket és a készülékben kárt okozhatnak.
- ▶ Kifolyt elemek esetén viseljen védőkesztyűt! Tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit, valamint az elemrekeszt száraz törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön vegyszer a bőrre és a nyálkahártyára, különösen a szembe. Ha a vegyszer bőrre vagy szembe kerül, öblítse le bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.

A csomag tartalma

- 1) Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a rövid használati útmutatót.
 - 2) Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.
 - 3) Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és az esetleges látható sérüléseket.
- ◆ elektromos só- és borsőrő
 - ◆ aromazáró fedél
 - ◆ 6 db AAA elem
 - ◆ rövid útmutató

Műszaki adatok

Tápfeszültség: 6 db 1,5 V-os AAA LR03 Micro típusú elem

Feszültség: 9 V 

A készülék leírása

Lásd a kihajtható oldalon lévő ábrát

- ❶ felső rész
- ❷ nyomógomb
- ❸ elemrekesz
- ❹ motor
- ❺ motorfedél
- ❻ alsó rész fűszertartállyal
- ❼ aromazáró fedél
- ❽ beállítócsavar
- ❾ LED-világítás
- ❿ őrlőmű

Az első üzembe helyezés előtt

- ◆ Tisztítsa meg a készüléket a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint.

Elemek behelyezése / fűszerek betöltése

- 1) Tartsa erősen az alsó részt **6** és forgassa el a felső részt **1** az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az alsó részen **6** lévő  szimbólum egybe essen a felső részen **1** lévő  jelöléssel.
- 2) Vegye le a felső részt **1** az alsó részről **6**.
- 3) Forgassa el kissé az elemrekeszt **3** az óramutató járásával ellentétes irányba ( nyíl a  irányába) és húzza ki az elemrekeszt **3** a felső részből **1**.
- 4) Helyezzen be 6 új AAA L03 típusú elemet az elemrekeszen **3** jelölt polaritásnak megfelelően.
- 5) Tolja vissza az elemrekeszt **3** a felső részbe **1**. Ügyeljen arra, hogy a motorfedélen **5** lévő  nyíl egybe essen a felső részen lévő  jelöléssel. Forgassa el kissé az elemrekeszt **3** az óramutató járásával megegyező irányba ( nyíl a  irányába).
- 6) Töltsön durva só-t vagy szemes borsot az alsó részben **6** lévő fűszer-tartályba.
- i Tudnivaló:** Jobb eredmény érdekében csak 3/4-ig töltsse a fűszer-tartályt.
- 7) Helyezze vissza a felső részt **1** az alsó részre **6**. Ügyeljen arra, hogy a  és  jelölés egybe essen.
- 8) Tartsa erősen az alsó részt **6** és forgassa el a felső részt **1** az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy az alsó részen **6** lévő  szimbólum egybe essen a felső részen **1** lévő  jelöléssel, és a felső rész hallhatóan bekattanjon.

Használat

- 1) Távolítsa el az aromazáró fedelet **7** az alsó részről **6**.
- 2) Tartsa a só-/borsórlőt függőlegesen, és az őrlés megkezdéséhez nyomja meg a nyomógombot **2**. A LED-világítás **9** ezzel egyidejűleg világít.
- 3) Az őrlés befejezéséhez engedje el a nyomógombot **2**. A LED-világítás **9** kialszik.
- 4) Tárolja a készüléket elérhető közelségben, felhelyezett aromazáró fedéllel **7**.

Órlési finomság beállítása

Az alsó rész **6** alján van egy beállítócsavar **8**, amely az órlési finomság beállítására szolgál.

- 1) Finomabb órlési finomság beállításához forgassa el a beállítócsavart **8** az óramutató járásával megegyező irányba (nyíl a $\ominus$ szimbólum irányába).
- 2) Durvább órlési finomság beállításához forgassa el a beállítócsavart **8** az óramutató járásával ellentétes irányba (nyíl a $\oplus$ szimbólum irányába).

i Tudnivaló: Ha az őrlőmű **10** nem forog, túl finomra állította be az órlési finomságot. Állítson be durvább órlési finomságot.

Ha az őrlőmű **10** továbbra sem forog, előfordulhat, hogy eltömődött. Az őrlőmű **10** kilazításához csavarja ki a beállítócsavart **8**, amennyire csak lehet. Lazítsa ki az elakadt részeket az őrlőmű **10** rázogtatásával, majd forgassa vissza a beállítócsavart **8** a kívánt órlési finomságra.

Tisztítás és ápolás

! FIGYELEM! Ne használjon maró hatású, vegyi vagy súroló tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben!

Soha ne tisztítsa a készüléket és az őrlőművet vízzel vagy más folyadékkal.

- ◆ A készüléket csak kívülről tisztítsa puha, száraz törlőkendővel.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezett szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkrététele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

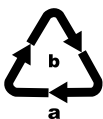


Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Elemek ártalmatlanítása



Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik:
Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 435544_2304

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	12
Informácie o tomto krátkom návode	12
Používanie v súlade s určeným účelom	12
Použitie výstražné upozornenia a symboly	12
Bezpečnosť	13
Základné bezpečnostné pokyny	13
Bezpečnostné pokyny o manipulácii s batériami	13
Rozsah dodávky	15
Technické údaje	15
Opis prístroja	15
Pred prvým uvedením do revádzky	15
Vloženie batérií/naplnenie korením	17
Používanie	17
Nastavenie stupňa mletia	18
Čistenie a údržba	18
Likvidácia	18
Likvidácia prístroja	18
Likvidácia obalu	19
Likvidácia batérií	19
Servis	20
Dovozca	20

Úvod

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 435544_2304 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uchovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj je určený na mletie hrubej soli alebo celého čierneho korenia v súkromných domácnostiach. Prístroj nepoužívajte v komerčných ani priemyselných oblastiach.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:

	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie

Bezpečnosť

Základné bezpečnostné pokyny

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Nedovoľte, aby do prístroja vnikla akákoľvek kvapalina, ani ho neponárajte do vody, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- ▶ Neuvádzajte prístroj do prevádzky, ak je poškodený alebo predtým spadol.
- ▶ Teleso za žiadnych okolností neotvárajte s výnimkou priehradky na batérie pri výmene batérií. V prístroji sa nenachádzajú žiadne diely vyžadujúce údržbu.
- ▶ Prístroj udržiavajte vždy čistý.
- ▶ V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia prístroja kontaktujte zákaznícky servis.

Bezpečnostné pokyny o manipulácii s batériami

- ▶  **VÝSTRAHA!** Nesprávne zaobchádzanie s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- ▶   Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- ▶ Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- ▶ Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- ▶  Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, nikdy znova nenabíjajte.

- ▶ Nabíjateľné batérie vyberte pred nabíjaním z prístroja.
- ▶   Batérie nikdy nehádzte do ohňa ani do vody.
- ▶ Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- ▶   Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- ▶  Pripojovacie svorky neskratujte.
- ▶ Vyberte vybité batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- ▶   Nepoužívajte spolu rozličné typy batérií ani nové batérie s použitými.
- ▶   Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- ▶ Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- ▶ Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu spôsobiť poranenia a poškodiť prístroj.
- ▶ V prípade vytečených batérií používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí, s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami opláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Rozsah dodávky

- 1) Vyberte všetky diely z prístroja a krátky návod zo škatule.
 - 2) Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.
 - 3) Pred uvedením do prevádzky skontrolujte obsah dodávky z hľadiska úplnosti a prípadných viditeľných poškodení.
- ♦ elektrický mlynček na soľ alebo čierne korenie
 - ♦ kryt na ochranu arómy
 - ♦ 6× batérie AAA
 - ♦ krátky návod

Technické údaje

Napájanie napätím: 6× 1,5 V batérie typu AAA LR03 Micro

Napätie: 9 V 

Opis prístroja

Obrázok pozri na roztváracej strane

- ❶ Horný diel
- ❷ Tlačidlo
- ❸ Priehradka na batérie
- ❹ Motor
- ❺ Kryt motora
- ❻ Spodný diel so zásobníkom na korenie
- ❼ Kryt na ochranu arómy
- ❽ Nastavovacia skrutka
- ❾ LED osvetlenie
- ❿ Mlecií mechanizmus

Pred prvým uvedením do revádzky

- ♦ Prístroj vyčistíte tak, ako je opísané v kapitole **Čistenie a údržba**.

Vloženie batérií/naplnenie korením

- 1) Podržte pevne spodný diel **6** a otáčajte horným dielom **1** v smere hodinových ručičiek, až kým sa nebude symbol  na spodnom diele **6** zhodovať so značkou  na hornom diele **1**.
- 2) Odoberte horný diel **1** zo spodného dielu **6**.
- 3) Priehradku na batérie **3** otočte trochu proti smeru hodinových ručičiek (šípka  v smere ) a priehradku na batérie **3** vytiahnite z horného dielu **1**.
- 4) Vložte 6 nových batérií typu AAA L03 podľa polaritu zobrazenú na priehradke na batérie **3**.
- 5) Priehradku na batérie **3** zasunúť znova do horného dielu **1**. Dbajte na to, aby sa šípka  na kryte motora **5** zhodovala so značkou  na hornom diele. Priehradku na batérie **3** trochu otočte v smere hodinových ručičiek (šípka  v smere )
- 6) Zásobník na korenie v spodnom diele **6** naplňte hrubou soľou alebo celým čiernym korením.
- i Upozornenie:** Najlepšie výsledky dosiahnete, keď je zásobník na korenie naplnený maximálne na 3/4.
- 7) Horný diel **1** znova nasadíte na spodný diel **6**. Dbajte na to, aby sa značka  a  zhodovali.
- 8) Podržte pevne spodný diel **6** a otáčajte horným dielom **1** proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa nebude symbol  na spodnom diele **6** zhodovať so značkou  na hornom diele **1** a kým diel počutiteľne nezaskočí.

Používanie

- 1) Odoberte zo spodného dielu **6** kryt na ochranu arómy **7**.
- 2) Mlynček na soľ/čierne korenie podržte zvislo a stlačte tlačidlo **2**, aby ste začali s mletím. Zároveň sa rozsvieti LED osvetlenie **9**.
- 3) Tlačidlo **2** znova pustíte, aby ste ukončili mletie. LED osvetlenie **9** zhasne.
- 4) Prístroj uschovajte poruke s nasadeným krytom na ochranu arómy **7**.

Nastavenie stupňa mletia

Na spodnej strane spodného dielu ⑥ sa nachádza nastavovacia skrutka ⑧, pomocou ktorej môžete nastaviť stupeň mletia.

- 1) Na nastavenie jemnejšieho stupňa mletia otočte nastavovaciu skrutku ⑧ v smere hodinových ručičiek (šípka v smere symbolu ⊖).
- 2) Na nastavenie hrubšieho stupňa mletia otočte nastavovaciu skrutku ⑧ proti smeru hodinových ručičiek (šípka v smere symbolu ⊕).

i Upozornenie Keď sa už mlecí mechanizmus ⑩ neotáča, stupeň mletia je nastavený príliš jemne. Nastavte hrubší stupeň mletia. Keby sa napriek tomu mlecí mechanizmus ⑩ stále neotáčal, môže byť upchatý. Uvoľnite nastavovaciu skrutku ⑧ tak, ako je možné, aby ste uvoľnili mlecí mechanizmus ⑩. Uviaznuté diely uvoľnite tak, že mlecím mechanizmom ⑩ potrasiete a znova otočíte nastavovaciu skrutku ⑧ na želaný stupeň mletia.

Čistenie a údržba

! POZOR! Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrch! Prístroj a mlecí mechanizmus v žiadnom prípade neumývajte vodou ani inými tekutinami.

♦ Čistite prístroj iba zvonku mäkkou suchou handričkou.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Likvidácia batérií



S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 435544_2304

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Informationen zu dieser Kurzanleitung	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Verwendete Warnhinweise und Symbole	22
Sicherheit	23
Grundlegende Sicherheitshinweise	23
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien.	23
Lieferumfang	25
Technische Daten	25
Gerätebeschreibung	25
Vor der ersten Inbetriebnahme	25
Batterien einlegen / Gewürze befüllen	26
Gebrauch	26
Mahlgrad einstellen	27
Reinigen und Pflegen	27
Entsorgung	27
Gerät entsorgen.	27
Verpackung entsorgen.	28
Batterien entsorgen	29
Service	29
Importeur	29

Einleitung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 435544_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Gerät ist ausschließlich zum Mahlen von grobem Salz oder Pfefferkörnern in privaten Haushalten bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Gleichstrom/-spannung

Sicherheit

Grundlegende Sicherheitshinweise

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder zuvor heruntergefallen ist.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse, ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel, es befinden sich keine zu wartenden Teile im Gerät.
- ▶ Halten Sie das Gerät stets sauber.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- ▶  **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- ▶   Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ▶   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- ▶   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Lieferumfang

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Kurzanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
- 3) Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.
 - ◆ Elektrische Salz- oder Pfeffermühle
 - ◆ Aromaschutzdeckel
 - ◆ 6 × Batterien AAA
 - ◆ Kurzanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung: 6 × 1,5 V Batterien Typ AAA LR03 Micro

Spannung: 9 V 

Gerätebeschreibung

Abbildung siehe Ausklappseite

- ❶ Oberteil
- ❷ Druckknopf
- ❸ Batteriefach
- ❹ Motor
- ❺ Motordeckel
- ❻ Unterteil mit Gewürzbehälter
- ❼ Aromaschutzdeckel
- ❽ Einstellschraube
- ❾ LED-Beleuchtung
- ❿ Mahlwerk

Vor der ersten Inbetriebnahme

- ◆ Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile wie im Kapitel **Reinigen und Pflegen** beschrieben.

Batterien einlegen / Gewürze befüllen

- 1) Halten Sie das Unterteil **6** fest und drehen Sie das Oberteil **1** im Uhrzeigersinn, bis das Symbol  am Unterteil **6** mit der Markierung  am Oberteil **1** übereinstimmt.
- 2) Nehmen Sie das Oberteil **1** vom Unterteil **6** ab.
- 3) Drehen Sie das Batteriefach **3** ein wenig gegen den Uhrzeigersinn (Pfeil  in Richtung ) und ziehen Sie das Batteriefach **3** aus dem Oberteil **1** heraus.
- 4) Legen Sie 6 neue Batterien des Typs AAA L03 gemäß der auf dem Batteriefach **3** gezeigten Polarität ein.
- 5) Schieben Sie das Batteriefach **3** wieder in das Oberteil **1**. Achten Sie darauf, dass der Pfeil  am Motordeckel **5** mit der Markierung  am Oberteil übereinstimmt. Drehen Sie das Batteriefach **3** ein wenig im Uhrzeigersinn (Pfeil  in Richtung )
- 6) Befüllen Sie den Gewürzbehälter im Unterteil **6** mit grobem Salz oder mit Pfefferkörnern.
-  **Hinweis:** Beste Ergebnisse erreichen Sie, wenn der Gewürzbehälter maximal zu 3/4 gefüllt ist.
- 7) Setzen Sie das Oberteil **1** wieder auf das Unterteil **6**. Achten Sie darauf, dass die Markierungen  und  übereinstimmen.
- 8) Halten Sie das Unterteil **6** fest und drehen Sie das Oberteil **1** gegen den Uhrzeigersinn, bis das Symbol  am Unterteil **6** mit der Markierung  am Oberteil **1** übereinstimmt und dieses hörbar einrastet.

Gebrauch

- 1) Entfernen Sie den Aromaschutzdeckel **7** aus dem Unterteil **6**.
- 2) Halten Sie die Salz-/Pfeffermühle senkrecht und drücken Sie den Druckknopf **2**, um mit dem Mahlen zu beginnen. Die LED-Beleuchtung **9** leuchtet gleichzeitig auf.
- 3) Lassen Sie den Druckknopf **2** wieder los, um das Mahlen zu beenden. Die LED-Beleuchtung **9** erlischt.
- 4) Bewahren Sie das Gerät griffbereit mit aufgesetztem Aromaschutzdeckel **7** auf.

Mahlgrad einstellen

Auf der Unterseite des Unterteils ⑥ befindet sich die Einstellschraube ⑧, mit der Sie den Mahlgrad justieren können.

- 1) Um einen feineren Mahlgrad einzustellen, drehen Sie die Einstellschraube ⑧ im Uhrzeigersinn (Pfeil in Richtung Symbol ⊖).
- 2) Für einen gröberen Mahlgrad drehen Sie die Einstellschraube ⑧ gegen den Uhrzeigersinn (Pfeil in Richtung Symbol ⊕).

i Hinweis: Wenn sich das Mahlwerk ⑩ nicht mehr dreht, ist der Mahlgrad zu fein eingestellt. Stellen Sie einen gröberen Mahlgrad ein.

Sollte sich das Mahlwerk ⑩ immer noch nicht drehen, könnte es verstopft sein. Lösen Sie die Einstellschraube ⑧ so weit wie möglich, um das Mahlwerk ⑩ zu lockern. Lösen Sie die fest sitzenden Teile, indem Sie das Mahlwerk ⑩ schütteln, und drehen Sie dann die Einstellschraube ⑧ wieder bis zu der gewünschten Mahlgradeinstellung.

Reinigen und Pflegen

! ACHTUNG! Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

Reinigen Sie das Gerät und das Mahlwerk auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

♦ Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

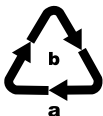


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 435544_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informácií · Stand der Informationen:

08/2023 Ident.-No.: SME6A1-052023-1

IAN 435544_2304